

CH_VB 93.3150 vom 29. September 1993

Bundesverwaltung, 1993-09-29, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3150

FR: CH_VB 93.3150 du 29 septembre 1993

IT: CH_VB 93.3150 del 29 settembre 1993

Volltext

29. September 1993 N 1689 Motion der freisinnig-demokratischen Fraktion #ST# 93.3150
Motion der freisinnig-demokratischen Fraktion Schutz einheimischer Qualitätsprodukte
Motion du groupe radical-démocratique Protection des labels de qualité Wortlaut der
Motion vom 18. März 1993 Die Wettbewerbsfähigkeit der schweizerischen landwirtschaft-
lichen Produktion muss verbessert werden, indem die Land- wirtschaftsprodukte und
Nahrungsmittel auf dem Markt opti- mal positioniert werden. Das Ziel ist, den Marktanteil
der ein- heimischen Nahrungsmittel zu halten und zu steigern, um das landwirtschaftliche
Einkommen zu sichern; um dies zu errei- chen, sollen der Verkauf von Produkten, die im
Vergleich mit Vorteilen aufwarten können, gefördert und die qualitative Un- terscheidung
gegenüber Konkurrenzprodukten herausgear- beitet werden. Wir ersuchen den Bundesrat,
eine Ergänzung zum Artikel 18 des Landwirtschaftsgesetzes auszuarbeiten, die den Schutz
der Qualitätsprodukte gewährleisten soll. Texte de la motion du 18 mars 1993 II faut
améliorer la compétitivité de la production agricole suisse par le positionnement optimal
des produits agricoles et alimentaires. L'objectif est de maintenir et améliorer la part du
marché pour les produits alimentaires d'origine indigène par la promotion de produits avec
un avantage comparatif et en re- cherchant la distinction qualitative par rapport aux produits
concurrents, dans le but de maintenir le revenu agricole. Le Conseil fédéral est invité à
élaborer un manuel à l'article 18 de la loi sur l'agriculture, visant à garantir une protection
des labels de qualité. Sprecher-Porte-parole: Philipona Schriftliche Begründung Die
Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.
Développement par écrit Les auteurs renoncent au développement et demandent une
réponse écrite. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 12. Mai 1993 Der Bundesrat ist
bereit, die Motion entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 12 mai 1993
Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion. Ueberwiesen - Transmis #ST# 93.3141
Motion der freisinnig-demokratischen Fraktion Abbau von Vorschriften in nachgelagerten
Bereichen der landwirtschaftlichen Produktion Motion du groupe radical-démocratique
Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en aval
Wortlaut der Motion vom 18. März 1993 Mit den Bundesausgaben für die schweizerische
Landwirt- schaft soll primär eine leistungsfähige und nachhaltige Land- wirtschaft gefördert
werden. Die der landwirtschaftlichen Pro- duktion vor- und nachgelagerten Bereiche gilt es
möglichst marktnah zu gestalten und von Regulierungen und Subventio- nen auszunehmen.
Der Bundesrat wird deshalb aufgefordert: 1. Massnahmen zu ergreifen, welche ein
marktgerechtes Ver- halten der Landwirte ermöglichen und fordern. 2. Dazu sind die auf
den Verwertungsbereich bezogenen Re- gulierungen und Subventionen systematisch und
nach vorzu- gebendem Zeitplan abzubauen. 3. Da die landwirtschaftliche Wertschöpfung
schweres im Milchbereich erfolgt, ist die bestehende Käsemarktord- nung nach
folgenden Kriterien neu zu gestalten: a. Beschränkung der Bundesaufgaben auf die
Ordnungs- und Aufsichtsfunktion; b. Wiederherstellung der vollen Verantwortlichkeit und

Kompetenz der Milchverwertungsunternehmen, marktgerechte Produkte zu erstellen; c. Wiederherstellung der marktwirtschaftlichen Eigenständigkeit von Käseherstellung und -Vermarktung durch schrittweisen Abbau von Regulierungen und Subventionen gemäss einem zu erstellenden Terminplan bis 1998. Texte de la motion du 18 mars 1993 Les dépenses auxquelles la Confédération consent en faveur de l'agriculture doivent servir au premier chef à promouvoir cette dernière afin qu'elle devienne durablement performante. Il faut, pour qu'il en soit ainsi, que les secteurs situés en amont et en aval de la production agricole soient plus proches des conditions du marché et qu'ils ne soient plus ni réglementés ni subventionnés. Nous demandons donc au Conseil fédéral: 1. de prendre les mesures nécessaires pour que les agriculteurs puissent se conformer aux lois du marché et maintenir ce cap; 2. dans ce but, de démanteler systématiquement, selon un calendrier qui sera annoncé à l'avance, les réglementations et les subventions qui touchent le secteur de la transformation et de l'utilisation des produits agricoles; 3. sachant que le secteur laitier est celui qui crée le plus de valeur ajoutée, de revoir la réglementation du marché du fromage en: a limitant les tâches de la Confédération à la réglementation et à la surveillance; b. redonnant aux entreprises de transformation du lait la totale compétence et l'entière responsabilité de produire aux conditions du marché; c. redonnant aux fabricants et aux vendeurs de fromage leur indépendance par rapport au marché, et ce, en supprimant progressivement les réglementations et les subventions, selon un échéancier qui sera fixé jusqu'en 1998. Sprecher-Porte-parole: Wanner

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion der freisinnig-demokratischen Fraktion Schutz einheimischer Qualitätsprodukte Motion du groupe radical-démocratique Protection des labels de qualité In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band IV Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 07 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.3150 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 29.09.1993 - 08:00 Date Data Seite 1689-1689 Page Pagina Ref. No 20 023 182 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.